

PUBLICATIEBLAD

VAN DE

EUROPESE GEMEENSCHAP

VOOR KOLEN EN STAAL

UITGEGEVEN DOOR DE PUBLICATIEDIENST VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP TE LUXEMBURG

29 MAART 1956

UITGAVE IN DE NEDERLANDSE TAAL

5^e JAARGANG No. 9

INHOUD

HOGE AUTORITEIT

Beschikkingen

<i>Beschikking No. 11-56 van 7 maart 1956 met betrekking tot de gemeenschappelijke verkoop van staalproducten door de S. A. Union Commerciale de Sidérurgie „Ucosider”</i>	<i>zoneprijzen voor de Houillères du Bassin d'Aquitaine</i>	101/56	105/56
<i>Beschikking No. 16-56 van 28 maart 1956 met betrekking tot het toestaan van zoneprijzen voor de Houillères du Bassin de la Loire</i>	<i>Beschikking No. 19-56 van 28 maart 1956 met betrekking tot het toestaan van zoneprijzen voor de Houillères du Bassin de l'Auvergne</i>	103/56	106/56
<i>Beschikking No. 17-56 van 28 maart 1956 met betrekking tot het toestaan van zoneprijzen voor de Houillères du Bassin de Blanzay</i>	<i>Beschikking No. 20-56 van 28 maart 1956 met betrekking tot het toestaan van zoneprijzen voor de Houillères du Bassin du Dauphiné</i>	104/56	107/56
<i>Beschikking No. 18-56 van 28 maart 1956 met betrekking tot het toestaan van</i>	<i>Beschikking No. 21-56 van 28 maart 1956 met betrekking tot het toestaan van zoneprijzen voor de Houillères du Bassin des Cévennes</i>		108/56

INHOUD (vervolg)

GEMEENSCHAPPELIJKE VERGADERING

Tweede buitengewone zitting — Dienstjaar 1955-1956

Notulen van de vergadering

<i>Notulen van de vergadering van dinsdag 13 maart 1956</i>	110/56	<i>Notulen van de vergadering van donder- dag 15 maart 1956</i>	112/56
<i>Notulen van de vergadering van woens- dag 14 maart 1956</i>	111/56	<i>Notulen van de vergadering van vrijdag 16 maart 1956</i>	115/56

Bulletin van vragen en antwoorden

<i>Vraag No. 29 van de heer Alain Poher, lid van de Gemeenschappelijke Ver- gadering (26 februari 1956)</i>	117/56	<i>Vraag No. 30 van de heer Alain Poher, lid van de Gemeenschappelijke Ver- gadering (25 februari 1956)</i>	120/56
<i>Antwoord van de Hoge Autoriteit (23 maart 1956)</i>	118/56	<i>Antwoord van de Hoge Autoriteit (23 maart 1956)</i>	120/56

HOF VAN JUSTITIE

Mededeling

<i>Beroep de dato 25 maart 1956 van de in de „Geitling” Ruhrkohlen- Verkaufsgesellschaft mbH te Essen verenigde kolenmijnonder- nemingen van het Ruhrbekken en van de „Geitling” Ruhrkohlen- Verkaufsgesellschaft mbH voornoemd, tegen de Hoge Autoriteit (Zaak 2-56)</i>	122/56
---	--------

HOGE AUTORITEIT

BESCHIKKINGEN

BESCHIKKING No. 11-56

van 7 maart 1956

met betrekking tot de gemeenschappelijke verkoop van staalproducten door de S. A. Union Commerciale de Sidérurgie „Ucosider”

DE HOGE AUTORITEIT,

Gezien de Artikelen 65 en 80 van het Verdrag,

Overwegende, dat de hierna genoemde ondernemingen van de staalindustrie:

- S. A. Cockerill-Ougrée te Seraing,
- S. A. des Laminoirs, Hauts-Fourneaux, Forges, Fonderies et Usines de la Providence te Marchienne-au-Pont,
- S. A. des Aciéries et Minières de la Sambre te Monceau-sur-Sambre,
- S. A. Minière et Métallurgique de Rodange te Rodange,
- S. A. des Laminoirs d'Anvers te Schoten/Antwerpen,

alle ondernemingen als bedoeld bij Artikel 80 van het Verdrag, op 15 september 1955 overeenkomstig Artikel 65 sub 2 van het Verdrag een verzoek om ontheffing voor de gemeenschappelijke verkoop van een belangrijk gedeelte hunner producten hebben ingediend,

Overwegende, dat deze gemeenschappelijke verkoop overeenkomstig de op 1 december 1955 aan de Hoge Autoriteit voorgelegde ontwerpen van een akte van oprichting van een vennootschap en van de desbetreffende statuten zal geschieden door de op te richten S. A. Union Com-

merciale de Sidérurgie („Ucosider”) met zetel te Brussel,

Overwegende, dat de gemeenschappelijke verkoop naar deze opzet de hierna genoemde essentiële kenmerken bevat:

- vestiging van het exclusiefrecht van verkoop ten behoeve van Ucosider voor bepaalde categorieën van producten en afnemers,
- verdeling van de ontvangen orders volgens quota,
- vaststelling van een uniform verkoop- en prijzenbeleid voor de via de Ucosider verkochte producten,
- verkoop van alle producten door Ucosider af gemeenschappelijke vrachtbasis en verevening van de kosten van vervoer naar gelang van de geographische ligging van de leverende fabriek,
- verplichting van Ucosider bij vaststelling van de prijzen en betalingsvoorwaarden bij bevestiging van orders en bij het uitschrijven van facturen de instructies van de betrokken ondernemingen in acht te nemen,
- recht van elke betrokken onderneming zijn deelneming met inachtneming van een termijn van één jaar op te zeggen,

Overwegende, dat door de betrokken ondernemingen in totaal ongeveer 2.400.000 ton staalproducten worden verkocht, waarvan 800.000 ton naar derde landen en 1.600.000 ton op de gemeenschappelijke markt,

Overwegende, dat van genoemde 1.600.000 ton een hoeveelheid van 600.000 ton rechtstreeks door de ondernemingen wordt verkocht en de gemeenschappelijke verkoop door Ucosider bijgevolg ongeveer 1.000.000 ton zal bedragen,

Overwegende, dat deze hoeveelheid van 1.000.000 ton in totaal ongeveer 3,25 % van de verkopen op de gemeenschappelijke markt van staalproducten van de ondernemingen der Gemeenschap vertegenwoordigt en dat, de productie afzonderlijk genomen, eveneens het aandeel in de markt slechts ten aanzien van twee producten meer dan 5 % bedraagt, n. l. ten aanzien van bandstaal 6,19 % en ten aanzien van walsdraad 8,31 %,

Overwegende, dat dientengevolge het geheel der ontworpen regelingen een overeenkomst als bedoeld in Artikel 65 sub 1 van het Verdrag vormt, aangezien zij er toe zouden kunnen leiden de normale mededinging tussen de betrokkenen, in het bijzonder door de gemeenschappelijke afspraken inzake prijzen en de verdeling van de orders volgens quota te beperken,

Overwegende echter, dat voor deze overeenkomsten krachtens Artikel 65 sub 2 van het Verdrag ontheffing kan worden verleend, daar de gemeenschappelijke verkoop door de samenbundeling van een verkoopprogramma van staalproducten, geen grote variëteit aan hoeveelheden en categorieën tot een aanmerkelijke verbetering van de verdeling zal kunnen bijdragen,

Overwegende, dat deze overeenkomsten eveneens geen verdergaande beperkingen inhouden dan voor het beoogde doel noodzakelijk is,

Overwegende, dat evenwel twee bij de gemeenschappelijke verkoop betrokken ondernemingen, n. l. de S. A. Cockerill-Ougrée en de S. A. Providence, ook andere ondernemingen en fabrieken beheersen, welke niet bij de gemeenschappelijke verkoop door Ucosider zijn betrokken, immers

— de S. A. Cockerill-Ougrée te Seraing beheerst de S. A. des Hauts Fourneaux de la Chiers, waarvan de producten niet door Ucosider worden verhandeld,

— tot de S. A. Providence te Marchienne-au-Pont behoren twee in Frankrijk gelegen fabriekscomplexen te Rehon (Departement Meurthe-et-Moselle) en te Hautmont (Departement Nord), waarvan de producten, met uitzondering van een hoeveelheid van ongeveer 35.000 ton bandstaal en buizenstrip, niet door Ucosider worden verkocht,

Overwegende, dat bijgevolg dient te worden onderzocht, of en in hoeverre de invloed op de markt van de in de Ucosider voor de gemeenschappelijke verkoop verenigde ondernemingen zich tengevolge van deze bijzondere verhoudingen uitstrekt buiten de kring van de rechtstreeks betrokken ondernemingen en fabrieken,

Overwegende echter, dat met het oog op de verhoudingen op de markt en in het bijzonder op de verscheidenheid van de diverse vestigingsplaatsen alsmede met het oog op de traditionele afzetpositie van de betrokken ondernemingen en fabrieken het productie-, verkoop- en prijzenbeleid van de aan de Ucosider deelnemende vijf ondernemingen niet zodanig is dat het invloed zal uitoefenen op de ondernemingen en fabrieken, welke niet bij de Ucosider zijn aangesloten, doch door de S. A. Cockerill-Ougrée en de S. A. Providence worden beheerst.

Overwegende, dat alle genoemde omstandigheden in aanmerking genomen in het bijzonder het aandeel in de markt van de door de Ucosider te verkopen hoeveelheden in verhouding tot de aandelen in de markt van andere ondernemingen op de gemeenschappelijke markt, alsmede de traditionele afzetpositie van de bij de gemeenschappelijke verkoop betrokken ondernemingen, deze overeenkomsten aan genoemde ondernemingen niet de mogelijkheid zullen verschaffen voor een belangrijk gedeelte van de betrokken producten op de gemeenschappelijke markt de prijzen vast te stellen, de productie of de afzet te beheersen of te beperken,

BESLUIT:

Artikel 1

(1) Voor de gemeenschappelijke verkoop van staalproducten van de ondernemingen:

- Cockerill-Ougrée
- Providence Marchienne

- Aciéries et Minières de la Sambre
- Minière et Métallurgique de Rodange
- Laminoirs d'Anvers

Artikel 2

Deze Beschikking treedt in werking op de dag van hare kennisgeving aan de betrokken ondernemingen.

door de S. A. Union Commerciale de Sidérurgie „Ucosider” wordt ontheffing verleend.

Deze Beschikking is door de Hoge Autoriteit besproken en goedgekeurd op haar zitting van 7 Maart 1956.

(2) Deze ontheffing is slechts geldig met betrekking tot de regelingen, waarvan sprake is in het op 15 September 1955 ingediende verzoek en de op 1 December 1955 voorgelegde ontwerpen.

Door de Hoge Autoriteit

De Voorzitter

René MAYER

BECHIKKING No. 16-56

van 28 maart 1956

met betrekking tot het toestaan van zoneprijzen voor de Houillères du Bassin de la Loire.

DE HOGE AUTORITEIT,

Gezien § 24 van de Overeenkomst met betrekking tot de Overgangsbepalingen,

Overwegende, dat, rekening houdende met de huidige toestand van het handelsverkeer en met het bij Beschikking No. 6-54 van 19 Maart 1954 (*Publicatieblad van 24 Maart, 1954, Blz. 252*) uitgevaardigde verbod bij verkoop van kolen de prijzen aan de door de concurrenten berekende prijzen „franco bestemming” aan te passen, zich bepaalde prijsstijgingen zich zouden kunnen voordoen, welke door hun omvang en hun plotseling optreden schadelijk zijn, indien

aan de Houillères du Bassin de la Loire geen machtiging werd verleend tot berekening van zoneprijzen.

BESLUIT:*Artikel 1*

De Houillères du Bassin de la Loire worden gemachtigd overeenkomstig onderstaande tabel op de prijzen van hun prijschalen kortingen te verlenen, welke per verkoopzone en grootte de hieronder vermelde grenzen niet mogen overschrijden:

1^e. Fines sèches of lavées 1^{ère}

Zone A

Ain, Aisne, Allier, Alpes-Maritimes, Alpes (Basses), Alpes (Hautes), Ardennes, Aube, Bouches-du-Rhône, Calvados, Côtes-du-Nord, Côte-d'Or, Charente, Charente-Maritime, Cher, Creuse, Deux-Sèvres, Dordogne, Doubs, Eure, Eure-et-Loir, Finistère, Gers, Gironde, Ile-et-Vilaine, Indre, Indre-et-Loire, Isère, Jura, Landes, Loiret, Loir-et-Cher, Loire-Inférieure, Lot-et-Garonne, Maine-et-Loire, Manche, Marne, Marne (Haute), Mayenne, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Morbihan, Moselle, Nièvre, Nord, Oise, Orne, Pas-de-Calais, Pyrénées (Basses), Pyrénées (Hautes), Rhin (Bas), Rhin (Haut), Rhône, Saône-et-Loire, Saône (Haute), Sarthe, Savoie, Savoie (Haute), Seine, Seine Inférieure, Seine-et-Marne, Seine-et-Oise, Somme, Territoire de Belfort, Var, Vendée, Vienne, Vienne (Haute), Vosges, Yonne,

Frans francs 150 per ton

2e. Boulets

Zone B

Allier, Ain, Jura, Saône-et-Loire

Franse francs 100 per ton

Zone C

Haute-Savoie

Franse francs 50,— per ton

Artikel 2

Deze Beschikking treedt op 1 april 1956 op het grondgebied van de Gemeenschap in werking, terwijl haar geldigheidsduur uiterlijk op 31 maart 1957 afloopt.

Deze Beschikking is door de Hoge Autoriteit besproken en goedgekeurd op haar zitting van 28 maart 1956.

Door de Hoge Autoriteit

De Voorzitter

Rene MAYER

BESCHIKKING No. 17-56

van 28 maart 1956

met betrekking tot het toestaan van zoneprijzen voor de Houillères du Bassin de Blanzly.

DE HOGE AUTORITEIT,

Gezien § 24 van de Overeenkomst met betrekking tot de Overgangsbepalingen,

Overwegende, dat, rekening houdende met de huidige toestand van het handelsverkeer en met het bij Beschikking No. 6-54 van 19 maart 1954 (*Publicatieblad van 24 maart, 1954, Blz. 252*) uitgevaardigde verbod bij verkoop van kolen de prijzen aan de door de concurrenten berekende prijzen „franco bestemming” aan te passen, zich bepaalde prijsstijgingen zouden kunnen voordoen, welke door hun omvang en hun plotseling optreden schadelijk zijn, indien

aan de Houillères du Bassin de Blanzly geen machtiging werd verleend tot berekening van zoneprijzen;

BESLUIT:

Artikel 1

De Houillères du Bassin de Blanzly worden gemachtigd overeenkomstig onderstaande tabel op de prijzen van hun prijschalen kortingen te verlenen, welke per verkoopzone en grootte de hieronder vermelde grenzen niet mogen overschrijden:

1° Charbons flambants

Zone A

Sarthe, Indre-et-Loire, Maine-et-Loire, Loire-Inférieure, Vendée, Vienne, Deux-Sèvres, Charente, Charente-Maritime

Franse francs 300,— per ton

2° Boulets

Zone B

Côte-d'Or: arrondissement Montbard —

Nièvre: arrondissement Clamecy en gebieden van Cosne en Pouilly-sur-Loire,

Cher: Sancerre, Vierzon en het noordelijk gedeelte van het departement.

Franse francs 200,— per ton

Zone C

Doubs, Haute-Saône, Territoire de Belfort,

Yonne: arrondissement Avallon-Loiret: (gebieden van Gien, Briare, Chatillon-sur-Loire), Indre, Haute Vienne, Charente en Charente-Maritime.

Franse francs 300,— per ton

Zone D

Haute-Marne-Aube, Yonne: (uitgezonderd het arrondissement Avallon)

Loiret (uitgezonderd de gebieden van Gien, Briare, Chatillon-sur-Loire), Loir-et-Cher, Indre-et-Loire, Vienne, Deux-Sèvres en de departementen ten noorden van de hierboven genoemde (uitgezonderd Seine-et-Oise)

Franse francs 500,— per ton

Zone E

Seine en Seine-et-Oise

Franse francs 650,— per ton

Artikel 2

Deze Beschikking is door de Hoge Autoriteit besproken en goedgekeurd op haar zitting van 28 maart 1956.

Deze Beschikking treedt op 1 april 1956 op het grondgebied van de Gemeenschap in werking, terwijl haar geldigheidsduur uiterlijk op 31 maart 1957 afloopt.

Door de Hoge Autoriteit

De Voorzitter

René MAYER

BESCHIKKING No. 18-56

van 28 maart 1956.

met betrekking tot het toestaan van zoneprijzen voor de Houillères du Bassin d'Aquitaine.

DE HOGE AUTORITEIT.

Gezien § 24 van de Overeenkomst met betrekking tot de Overgangsbepalingen,

Overwegende, dat, rekening houdende met de huidige toestand van het handelsverkeer en met het bij Beschikking No. 6-54 van 19 maart 1954 (*Publicatieblad van 24 maart, 1954, Blz. 252*) uitgevaardigde verbod bij verkoop van kolen de prijzen aan de door de concurrenten berekende prijzen „franco bestemming” aan te passen, zich bepaalde prijsstijgingen zouden kunnen voordoen, welke door hun omvang en

hun plotseling optreden schadelijk zijn, indien aan de Houillères du Bassin d'Aquitaine geen machtiging werd verleend tot berekening van zoneprijzen,

BESLUIT:

Artikel 1

De Houillères du Bassin d'Aquitaine worden gemachtigd overeenkomstig onderstaande tabel op de prijzen van hun prijsschalen kortingen te verlenen, welke per verkoopzone en grootte de hieronder vermelde grenzen niet mogen overschrijden:

1° Alle grootten met uitzondering van Carmonoix

	Gailletins, Noix, Noisettes, Grains		Andere grootten behalve laag- waardige Kolen en Cormonoix
	Af Aveyron	Af Tarn	
Zone A			
Charente-Maritime, Gironde Bas- ses-Pyrénées (arrondissement Bayonne)	Ffrs. 200 p. t.	Ffrs. 100 p. t.	Ffrs. 100 p. t.
Zone B			
Deux-Sèvres, Vienne, Charente, Landes, Basses-Pyrénées (uitge- zonderd arrondissement Bayonne), Hautes-Pyrénées, Lot-et-Garonne (arrondissement Marmande, Né- rac), Dordogne (arrondissementen Périgueux, Bergerac, Nontron)	Ffrs. 100 p. t.	Ffrs. 100 p. t.	Ffrs. 100 p. t.

2° „Carmonoix”

Zone C

Haute-Garonne, Ariège, Pyrénées-Orientales, Aude, Hérault, Tarn, Tarn-et-Garonne, Aveyron, Gard, Lozère, Lot, Corrèze, Haute-Loire, Cantal, Puy-de-Dôme, Hautes-Pyrénées, Basses-Pyrénées, Gers, Landes, Gironde, Lot-et-Garonne, Dordogne, Charente-Inférieure, Charente, Haute-Vienne, Vendée, Vienne Deux-Sèvres, Creuse, Indre, Cher, Nièvre, Allier, Loire, Saône et Loire, Rhône, Aix, Isère, Haute Savoie, Savoie, Ardèche, Drôme, Hautes-Alpes, Vaucluse, Basses-Alpes

Zone D

Overige Departementen

Ffrs. 300,— per ton

Artikel 2

Deze Beschikking is door de Hoge Autoriteit besproken en goedgekeurd op haar zitting van 28 maart 1956.

Deze Beschikking treedt op 1 april 1956 op het grondgebied van de Gemeenschap in werking, terwijl haar geldigheidsduur uiterlijk op 31 maart 1957 afloopt.

Door de Hoge Autoriteit

De Voorzitter

René MAYER

BESCHIKKING N° 19-56

van 28 maart 1956

met betrekking tot het toestaan van zoneprijzen voor de Houillères du Bassin de l'Auvergne

DE HOGE AUTORITEIT,

Gezien § 24 van de Overeenkomst met betrekking tot de Overgangsbepalingen,

Overwegende, dat, rekening houdende met de huidige toestand van het handelsverkeer en met het bij Beschikking No. 6-54 van 19 maart 1954 (*Publicatieblad van 24 maart, 1954, Blz. 252*)

uitgevaardigde verbod bij verkoop van kolen de prijzen aan de door de concurrenten berekende prijzen „franco bestemming” aan te passen, zich bepaalde prijsstijgingen zouden kunnen voordoen, welke door hun omvang en hun plotseling optreden schadelijk zijn, indien aan de Houillères du Bassin de l'Auvergne geen machtiging werd verleend tot berekening van zoneprijzen;

BESLUIT:

Artikel 1

De Houillères du Bassin de l'Auvergne worden gemachtigd overeenkomstig onderstaande

tabel op de prijzen van hun prijschalen kortingen te verlenen, welke per verkoopzone en grootte de hieronder vermelde grenzen niet mogen overschrijden:

	Houilles St-Eloy (classés 50/90 en 30/50)	Boulets Messeix 45 grs.	Boulets Messeix 30 grs. spéc.	Boulets Brassac 60 grs.
Haute-Vienne	—	100 ffrs/T	100 ffrs/T	300 ffrs/T
Indre, Cher, Nièvre	—	300 "	300 "	300 "
Indre-et-Loire	—	300 "	500 "	500 "
Loir-et-Cher	—	400 "	500 "	500 "
Maine-et-Loire	—	300 "	500 "	500 "
Sarthe, Loiret	—	500 "	500 "	500 "
Vienne	300 ffrs/T	—	—	300 "
Deux-Sèvres	—	—	—	300 "
Charente	300 ffrs/T	—	—	—

Artikel 2

Deze Beschikking treedt op 1 april 1956 op het grondgebied van de Gemeenschap in werking, terwijl haar geldigheidsduur uiterlijk op 31 maart 1957 afloopt.

Deze Beschikking is door de Hoge Autoriteit besproken en goedgekeurd op haar zitting van 28 maart 1956.

Door de Hoge Autoriteit

De Voorzitter

René MAYER

BESCHIKKING N^o. 20-56

van 28 maart 1956

met betrekking tot het toestaan van zoneprijzen voor de Houillères du Bassin du Dauphiné

DE HOGE AUTORITEIT,

Gezien § 24 van de Overeenkomst met betrekking tot de Overgangsbepalingen,

Overwegende, dat, rekening houdende met de huidige toestand van het handelsverkeer en met het bij Beschikking No. 6-54 van 19 maart 1954 (*Publicatieblad van 24 maart, 1954, Blz. 252*) uitgevaardigde verbod bij verkoop van kolen de prijzen aan de door de concurrenten berekende prijzen „franco bestemming” aan te passen, zich bepaalde prijsstijgingen zouden kunnen voordoen, welke door hun omvang en

hun plotseling optreden schadelijk zijn, indien aan de Houillères du Bassin du Dauphiné geen machtiging werd verleend tot berekening van zoneprijzen;

BESLUIT:

Artikel 1

De Houillères du Bassin du Dauphiné worden gemachtigd overeenkomstig onderstaande tabel op de prijzen van hun prijschalen kortingen te verlenen, welke per verkoopzone en grootte de hieronder vermelde grenzen niet mogen overschrijden:

Antralux No. 2 en 3
Boulets en Boulets Industriels

Zone A

Departement Isère met uitzondering van de Mijn en haar omgeving; de stations van St-Maurice-en-Trièves, l'Albenc, Voiron, Pontcharra-sur-Bréda zijn uitgezonderd.

200,— per ton

Zone B

Departementen Savoie en Hautes-Alpes

400,— per ton

Zone C

Overige Departementen (Departement Isère uitgezonderd)

600,— per ton

Artikel 2

Deze Beschikking treedt op 1 april 1956 op het grondgebied van de Gemeenschap in werking, terwijl haar geldigheidsduur uiterlijk op 31 maart 1957 afloopt.

Deze Beschikking is door de Hoge Autoriteit besproken en goedgekeurd op haar zitting van 28 maart 1956.

Door de Hoge Autoriteit
De Voorzitter
Rene MAYER

BESCHIKKING No. 21-56

van 28 maart 1956

met betrekking tot het toestaan van zoneprijzen voor de Houillères du Bassin des Cévennes.

DE HOGE AUTORITEIT,

Gezien § 24 van de Overeenkomst met betrekking tot de Overgangsbepalingen,

Overwegende, dat, rekening houdende met de huidige toestand van het handelsverkeer en met het bij Beschikking No. 6-54 van 19 maart 1954 (*Publicatieblad van 24 maart, 1954, Blz. 252*) uitgevaardigde verbod bij verkoop van kolen de prijzen aan de door de concurrenten berekende prijzen „franco bestemming” aan te passen, zich bepaalde prijsstijgingen zouden kunnen voordoen, welke door hun omvang en hun plotseling optreden schadelijk zijn, indien aan de Houillères du Bassin des Cévennes geen machtiging werd verleend tot berekening van zoneprijzen;

BESLUIT:*Artikel 1*

(1) De Houillères du Bassin des Cévennes worden gemachtigd bij verkoop van hun briketten op de prijzen van hun prijschalen eenmalige kortingen te verlenen voor elk van de volgende grootten: boulets „Deux Barres”, ovoïdes „Tribar” en „Agglorex”, in elk van de in de tweede alinea vermelde verkoopzones, waardoor in deze zones hun prijzen „franco bestemming” ten hoogste worden aangepast aan de prijzen „franco bestemming” voor vergelijkbare brandstoffen van het Bassin du Nord et du Pas-de-Calais.

(2) De verkoopzones omvatten de volgende gebieden:

Zone A

Gard, Hérault, Ardèche-Sud (Rochemaure inbegrepen), Aude, Pyrénées-Orientales, Lozère (Pradelles inbegrepen), Vaucluse, Drôme-Sud (Montélimar inbegrepen), Bouches-du-Rhône, Var, Alpes-Maritimes, Basses-Alpes, Aveyron, Tarn.

Zone B

Haute-Garonne (Loues-Barousse en Saléchan inbegrepen), Ariège, Tarn-et-Garonne, Lot.

Zone C

Haute-Loire (uitgezonderd Pradelles), Ardèche-Nord, Drôme-Nord, Hautes-Alpes, Isère (uitgezonderd la Tour-du-pin, Vienne en ten Zuiden van deze lijn) Puy-de-Dôme (lijn van St. Alyre tot en met Courpière), Dordogne, Lot-et-Garonne, Gers, Hautes-Pyrénées.

Zone D 1

Savoie, Haute-Savoie (uitgezonderd ten Zuiden van de lijn Valleiry — St-Gingolph en Annemasse-Sixt).

Zone D 2

Gironde, Charente, Charente-Maritime, Basse-Pyrénées en Landes.

Zone E

Cantal, Corrèze, Puy-de-Dôme, noordelijk gedeelte van het Departement Isère (Aoste, la Tour-du-Pin, Vienne en ten Noorden, van deze lijn), het noordelijk gedeelte van Haute-Savoie (de lijnen van Valleiry tot en met St-Gingolph en van Annemasse tot en met Sixt).

Zone F 1

Loire, Rhône, Ain, Creuse, Allier, Saône-et-Loire, Jura, Doubs.

Zone F 2

Haute-Vienne, Vienne, Deux-Sèvres.

Zone G

Overige departementen.

Artikel 2

Deze Beschikking is door de Hoge Autoriteit besproken en goedgekeurd op haar zitting van 28 maart 1956.

Deze Beschikking treedt op 1 april 1956 op het grondgebied van de Gemeenschap in werking, terwijl haar geldigheidsduur uiterlijk op 31 maart 1957 afloopt.

Door de Hoge Autoriteit

De Voorzitter

Rene MAYER

GEMEENSCHAPPELIJKE VERGADERING

DIENSTJAAR 1955-1956

TWEEDE BUITENGEWONE ZITTING

NOTULEN VAN DE VERGADERINGEN

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN DINSTAG 13 MAART 1956

VOORZITTER: DE HEER PELLA
Voorzitter

De vergadering wordt te 15 uur 30 geopend.

Opening van de buitengewone zitting

De tweede buitengewone zitting van het dienstjaar 1955-1956 wordt geopend verklaard.

Indiening van Documenten

De vergadering neemt kennis van de indiening van de verslagen Nos. 5 en 5 bis, 6 en 7, respectievelijk uitgebracht door de heren Margue, Wigny en van der Goes van Naters.

Regeling van werkzaamheden

Op de voordracht van het Comité van Voorzitters regelt de Vergadering haar werkzaamheden voor deze zitting als volgt:

Heden namiddag:

- Uiteenzetting van de heer Paul-Henri Spaak, *Voorzitter van het Intergouvernementeel Comité, ingesteld op de Conferentie te Messina.*

— Morgen woensdag 14 maart, des namiddags te 15 uur.

- Onderzoek van geloofsbrieven;
- Verkiezing van een ondervoorzitter;
- Benoeming van leden der commissies;
- Toelichting door de heer Motz, namens de Werkgroep;

— Inleiding van het voorlopig verslag van de heer van der Goes van Naters, nopens de economische integratie (Doc. No. 7);

— Beraadslaging over het verslag van de heer van der Goes van Naters.

— Dondersdag 15 maart, des voormiddags te 10 uur 30:

- Beraadslaging over het verslag van de heer Margue, nopens de ontwerp-begroting der uitgaven van de Gemeenschappelijke Vergadering voor het dienstjaar 1956-1957, met een inleiding door de heer Fohrmann, ondervoorzitter, namens het Bureau van de Vergadering (Doc. Nos. 5 en 5 bis).

- Des namiddags te 15 uur:
- Eventueel, beëindiging van de beraadslaging over het verslag van de heer van Goes van Naters;
 - Inleiding van en beraadslaging over het inleidend verslag van de heer Wigny, nopens het Europese energievraagstuk (Doc. No. 6).
- Vrijdag 16 maart, des namiddags te 15 uur:
- Voortzetting en beëindiging van de beraadslaging over het verslag van de heer Wigny;
 - Sluiting van de zitting.

Ingeval de beraadslaging inzake de ontwerp-begroting van uitgaven van de Gemeenschappelijke Vergadering donderdagvoormiddag niet mocht beëindigd zijn, zal de voorzitter een nadere datum voor de voortzetting van het debat voorstellen.

Uiteenzetting van de heer Paul-Henri Spaak, Voorzitter van het Intergouvernementeel Comité ingesteld op de Conferentie te Messina

Agenda voor de eerstvolgende vergadering

De eerstvolgende vergadering zal worden gehouden morgen woensdag, 14 maart 1956, te 15 uur, met de volgende agenda:

- Onderzoek van geloofsbrieven;
- Verkiezing van een ondervoorzitter;
- Benoeming van leden der commissies;
- Toelichting door de heer Motz namens de Werkgroep;
- Inleiding van en beraadslaging over het voorlopig verslag van de heer van der Goes van Naters.

De vergadering wordt te 17 uur 25 gesloten.

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN WOENSDAG 14 MAART 1956

VOORZITTER: DE HEER PELLA

Voorzitter

De vergadering wordt te 15 uur 10 geopend.

Goedkeuring van de notulen

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

Onderzoek van geloofsbrieven

Op de voordracht van het Bureau worden de heren Caillavet, Charlot, Coulon, Crouzier, Gozard, Lapie, de Menthon, Mutter, Pleven en Teitgen, wier geloofsbrieven in orde zijn bevonden, als lid van de Vergadering toegelaten.

Verkiezing van een Ondervoorzitter

Bij acclamatie wordt de heer Vanrullen tot ondervoorzitter van de Gemeenschappelijke Vergadering benoemd.

Benoeming van Commissieleden

Worden aangewezen of bevestigd als lid van de volgende Commissies:

- Commissie voor de Gemeenschappelijke Markt:
de heren Caillavet, Crouzier en Lapie;
- Commissie voor de Investerings, de Financiering en Ontwikkeling van de productie:
de heren Coulon, Mutter en de Menthon;
- Commissie voor Sociale Zaken:
de heren Charlot, Pleven en Teitgen;
- Commissie voor Politieke aangelegenheden en voor de betrekkingen van de Gemeenschap met buitenlandse organen:
de heren Gozard en Teitgen;

- Commissie voor het Vervoer:
de heer Mutter;
- Commissie voor de Comptabiliteit en voor administratieve aangelegenheden van de Gemeenschap en van de Gemeenschappelijke Vergadering:
de heer Charlot;
- Commissie voor Juridische aangelegenheden en voor het reglement van de Gemeenschappelijke Vergadering, voor de Verzoekschriften en voor de Immuniteiten:
de heer Crouzier;
- Werkgroep:
de heren Caillavet, Coulon, Gozard, Mutter en de Menthon.

Blijk van hulde aan hen die tijdens de eerste wereldoorlog in de zittingzaal van de Belgische Senaat ter dood zijn veroordeeld.

De heer Kreyssig voert het woord.

Uiteenzetting namens de Werkgroep

De heer Motz, voorzitter van de Werkgroep, voert het woord.

Inleiding van en beraadslaging over het voorlopig verslag van de heer van der Goes van Naters, nopens de ontwikkeling van de economische integratie van Europa (Doc. No. 7)

De heer van der Goes van Naters licht zijn verslag toe.

Het woord voert voorts de heer Pünder.

De heer Vixseboxse, *ondervoorzitter*, vervangt de heer Pella in de voorzitterszetel.

VOORZITTER: DE HEER VIXSEBOXSE

Ondervoorzitter

Het woord voeren nog de heren Nederhorst, Mutter, Pohle en Margue.

Agenda voor de eerstvolgende vergadering

De eerstvolgende vergadering zal worden gehouden morgen donderdag 15 maart 1955, met de volgende agenda:

- te 10 uur 30:
 - Beraadslaging over het verslag nopens de ontwerp-begroting der uitgaven van de Gemeenschappelijke Vergadering (*Rapporteur*: de heer Margue — Doc. Nos. 5 en 5 bis),
 - Eventueel, voortzetting van de beraadslaging over het voorlopig verslag van de heer van der Goes van Naters, nopens de economische integratie van Europa (Doc. No. 7).
- te 15 uur:
 - Voortzetting van de beraadslaging over het voorlopig verslag van de heer van der Goes van Naters.
 - Inleiding van en beraadslaging over het inleidend verslag van de heer Wigny, nopens het Europese energievraagstuk (Doc. No. 6).

De vergadering wordt te 18 uur 15 gesloten

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN DONDERDAG 15 MAART 1956

VOORZITTER: DE HEER PELLA

Voorzitter

De vergadering wordt te 10 uur 35 geopend.

Goedkeuring van de notulen

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

Beraadslaging over het verslag uitgebracht namens de commissie voor de comptabiliteit en voor administratieve aangelegenheden van de Gemeenschap en van de Gemeenschappelijke Vergadering nopens de ontwerp-begroting der uitgaven van de Gemeenschappelijke Vergadering voor het dienstjaar 1956-1957 (vijfde dienstjaar) (*rapporteur*: de heer Margue — Doc. Nos. 5 en 5 bis).

Het woord voeren de heren Fohrmann, *ondervoorzitter*, Margue, *rapporteur*.

Sluiting van de lijst van sprekers

De heer Struye voert het woord.

De vergadering beslist dat de lijst van sprekers in de beraadslaging over het voorlopig verslag van de heer van der Goes van Naters terstond, en over het inleidend verslag van de heer Wigny te 17 uur zal worden gesloten, met dien verstande dat nog zal kunnen geantwoord worden op wat door ingeschreven sprekers reeds naar voren is gebracht.

Voortzetting van de beraadslaging over het verslag nopens de ontwerp-begroting der uitgaven van de Gemeenschappelijke Vergadering voor het dienstjaar 1956-1957.

Het woord voert voorts de heer Struye.

VOORZITTER: DE HEER PÜNDER

Ondervoorzitter

Het woord voeren voorts de heren Caron, Kreyssig, Margue, rapporteur.

De algemene beraadslaging wordt gesloten.

Bij artikel 22 van de ontwerp-begroting voert de heer Poher het woord.

De Vergadering stelt de ontwerp-begroting van haar uitgaven voor het dienstjaar 1956-1957 als volgt op:

Artikel	Omschrijving van de artikelen	Kredieten
	HOOFDSTUK I — SALARISSEN, VERGOEDINGEN EN SOCIALE VOORZIENINGEN	
10	Afgevaardigden ter Gemeenschappelijke Vergadering	—
11	Personeel	28.576.000,—
12	Overuren en tijdelijk personeel	8.880.000,—
13	Kosten en vergoedingen bij het begin en het einde van het dienstverband	1.458.500,—
	<i>Totaal van hoofdstuk I</i>	<u>38.914.500,—</u>
	HOOFDSTUK II — EXPLOITATIEKOSTEN	
20	Uitgaven met betrekking tot gebouwen, meubilair en materieel	3.877.000,—
21	Uitgaven voor vernieuwing van de inventaris	670.000,—
22	Diverse uitgaven met betrekking tot de diensten	3.712.000,—
23	Uitgaven met betrekking tot publikaties en voorlichting	3.500.000,—
24	Dienstreizen, reis- en verblijfkosten in verband met vergaderingen en oproepingen; honoraria van deskundigen	9.122.000,—
25	Ontvangst- en representatiekosten	250.000,—
26	Uitgaven waarin niet afzonderlijk in de artikelen van dit hoofdstuk is voorzien	p. m.
	<i>Totaal van hoofdstuk II</i>	<u>21.131.000,—</u>
	HOOFDSTUK III — DIVERSE UITGAVEN	
30	Commissie van voorzitters	p. m.
31	Financiële Commissaris	p. m.
32	Sociale instellingen van het personeel	25.000,—
33	Bijdrage in de secretariaatskosten van de politieke fracties der vergadering	2.700.000,—
34	Gelden ter bestrijding van de uitgaven overeenkomstig artikel 47 van het Reglement van de vergadering	200.000,—
35	Secretariaatskosten van het kabinet van de Voorzitter	330.000,—
36	Interparlementaire Unie	p. m.
37	Diverse bijdragen	30.000,—
	<i>Totaal hoofdstuk III</i>	<u>3.285.000,—</u>
	Totaal der gewone uitgaven	<u>63.330.500,—</u>
	HOOFDSTUK IV — BUITENGEWONE UITGAVEN	
p. m.	p. m.	—
	<i>Totaal van hoofdstuk IV</i>	—
	HOOFDSTUK V — KREDIETEN IN VERBAND MET ARTIKEL 78, LID 5, VAN HET VERDRAG	
50	Kredieten in verband met artikel 78, lid 5, van het Verdrag	12.000.000,—
	<i>Totaal van hoofdstuk V</i>	<u>12.000.000,—</u>
	Totaal generaal	<u>75.330.500,—</u>

Voortzetting van de beraadslaging over het voorlopig verslag van de heer van der Goes van Naters, nopens de ontwikkeling van de economische integratie van Europa (Doc. No. 7)

Het woord voeren de heren Dehousse, Carboni, Furler.

De vergadering wordt te 13 uur geschorst.

VOORZITTER: DE HEER FOHRMANN

Ondervoorzitter

De vergadering wordt te 15 uur 10 hervat.

Indiening van een Document

De vergadering neemt kennis van de indiening door de heer Schiavi, namens de socialistische fractie, van een ontwerp-resolutie nopens de activiteit van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal op sociaal gebied (Doc. No. 8), welke naar de Commissie voor sociale zaken wordt verwezen.

Voortzetting van de beraadslaging over het voorlopig verslag van de heer van der Goes van Naters

Het woord voeren voorts de heren Teitgen, Vixeboxse, Schiavi, Bertrand.

VOORZITTER: DE HEER PELLA

Voorzitter

Regeling van werkzaamheden

De vergadering beslist de beraadslaging over het voorlopig verslag van de heer van der Goes van Naters hier te schorsen; het debat zal morgen vrijdag 16 maart 1956, te 11 uur, worden hervat. Des namiddags te 15 uur zal de beraadslaging over het inleidend verslag van de heer

Wigny, waarmee nu een aanvang wordt gemaakt, worden voortgezet.

Inleiding van en beraadslaging over het inleidend verslag van de heer Wigny nopens het Europese energievraagstuk (Doc. No. 6)

Het woord voeren de heren Wigny, rapporteur, Guglielmo.

VOORZITTER: DE HEER VANRULLEN

Ondervoorzitter

Het woord voeren voorts de heren Dehousse, Furler, Cavalli, Blank.

Agenda voor de eerstvolgende vergadering

De eerstvolgende vergadering zal worden gehouden morgen vrijdag 16 maart 1956, met de volgende agenda:

— te 11 uur:

— Voortzetting van de beraadslaging over het voorlopig verslag van de heer van der Goes van Naters nopens de economische integratie van Europa (Doc. No. 7).

— te 15 uur:

— Voortzetting van de beraadslaging over het inleidend verslag van de heer Wigny nopens het Europese energievraagstuk (Doc. No. 6).

De vergadering wordt te 18 uur 55 gesloten.

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN VRIJDAG 16 MAART 1956

VOORZITTER: DE HEER FOHRMANN

Ondervoorzitter

De Vergadering wordt te 11 uur 10 geopend.

Goedkeuring van de notulen

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

Voortzetting van de beraadslaging over het voorlopig verslag van de heer van der Goes van Naters nopens de ontwikkeling van de economische integratie van Europa (Doc. No. 7)

Het woord voeren de heren Battista, Vanrullen, Kreyssig, van der Goes van Naters, *rapporteur*.

De vergadering wordt te 12.20 uur geschorst.

VOORZITTER: DE HEER MOTZ

Ondervoorzitter

De vergadering wordt te 15 uur 05 hervat.

Indiening van een Document

De vergadering neemt kennis van de indiening van een ontwerp-resolutie gericht tot de regeringen van de aan de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal deelnemende landen, namens de drie fracties, door de heren Sassen,

„De Gemeenschappelijke Vergadering,

Overwegende dat de economische achterstand van Europa steeds groter wordt,

Overwegende dat uitsluitend een gemeenschappelijke economische politiek een verhoging van het levenspeil mogelijk kan maken, welke verhoging gebaseerd dient te zijn op economische expansie en ontwikkeling van de werkgelegenheid,

Overwegende dat deze politiek de geleidelijke instelling van een gemeenschappelijke markt vereist.

Overwegende dat deze gemeenschappelijke markt niet alleen de economische concurrentie en de arbeidsverdeling mogelijk moet maken, doch ook rekening dient te houden met de menselijke solidariteit tussen de volkeren van de deelnemende staten,

Battista, Furler, Margué, de Menthon, Wigny, Fayat, Fohrmann, Kreyssig, van der Goes van Naters, Schiavi, Vanrullen, Motz, Blank en Mutter (Doc. No. 9).

De vergadering beslist deze ontwerp-resolutie nog hedenmiddag in bespreking en in stemming te brengen, zonder verwijzing naar de bevoegde commissie.

Voortzetting van de beraadslaging over het inleidend verslag van de heer Wigny nopens het Europese energievraagstuk (Doc. No. 6)

Het woord voeren de heren Dehousse, Sassen, Blank, de Smet, Mejuffrouw Klompé, de heer Struye.

VOORZITTER: DE HEER PELLA

Voorzitter

Het woord voeren voorts de heren Lapie, Maroger, Mayer, *Voorzitter van de Hoge Autoriteit*, Wigny, *rapporteur*, Dehousse.

De vergadering beslist dat later uit dit debat conclusies zullen gestrokken worden.

Beraadslaging over de ontwerp-resolutie gericht tot de Regeringen van de aan de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal deelnemende Landen, namens de drie fracties (Doc. No. 9)

De heer de Menthon voert het woord.

De vergadering neemt de volgende resolutie aan:

Overwegende dat deze gemeenschappelijke markt zich niet kan beperken tot maatregelen betreffende op het vrijmaken van het handelsverkeer, doch dat de instelling van deze markt tevens betekent coördinatie van de economische, sociale, monetaire en fiscale politiek van de deelnemende landen teneinde de aanpassing van bepaalde sectoren, de stabilisatie van de werkgelegenheid en de uitbreiding van de gehele produktie zeker te stellen,

Overwegende dat een gemeenschappelijke markt in ieder geval een Autoriteit vereist teneinde de openstelling en ontwikkeling van deze markt te waarborgen, de distorsies op te heffen en de zich in moeilijkheden bevindende deelnemende staten te helpen,

Gelet op haar resoluties van 2 december 1954 en 13 mei 1955,

Gelet op het voorlopig verslag, dat tijdens haar in maart 1956 te Brussel gehouden zitting door de Werkgroep is uitgebracht en gelet op de beraadslagingen daarover,

Overwegende dat een Verdrag noodzakelijk is,

waarin definitief de grondslagen worden vastgelegd voor een algemene gemeenschappelijke markt in de vorm van een douane en economische unie, waarbij iedere autarkie wordt uitgesloten,

waarin wordt uitgegaan van de vrije circulatie niet alleen van goederen, diensten en kapitaal, doch ook van de arbeidskrachten,

krachtens hetwelk bovendien een investeringsfonds wordt ingesteld ter bevordering van de economische expansie,

dat de aanpassing van de nationale economieën vergemakkelijkt, daarbij rekening houdende met de bijzondere situatie van de landbouw en waarbij een geleidelijke verwezenlijking, zonder enige weg terug, van deze Economische Unie verplicht wordt gesteld,

dat tot datzelfde doel voorziet in een hulp van de Gemeenschap aan de deelnemende staten door middel van een wederaanpassingsfonds en dat beschermingsclausules bevat voor het geval de nationale levensbelangen zouden worden bedreigd,

dat parallel aan de ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt voorziet in de harmonisatie van de sociale lasten in het kader van een actieve en progressieve politiek met het oog op verwezenlijking van een gestadige verbetering van het levenspeil,

dat instellingen in het leven roept met voldoende macht om, onder democratische controle, de hierboven uiteengezette beginselen in toepassing te brengen,

dat ruim openstaat voor alle andere leden van de O. E. E. S.,

Nodigt de regeringen van de aan de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal deelnemende staten uit op zeer korte termijn onderling een Verdrag af te sluiten, gebaseerd op deze beginselen."

Regeling van werkzaamheden voor de gewone zitting

Op de voordracht van het Comité van Voorzitters beslist de vergadering dat de gewone zitting die op 8 mei a. s. te Straatsburg zal aanvangen, de 11de mei d. a. v. zal worden geschorst en op 18 juni aldaar zal worden hervat.

Tijdens het eerste deel van de gewone zitting zal de Voorzitter van de Hoge Autoriteit aan de Vergadering het algemeen verslag over de activiteit van de Gemeenschap, op grond van artikel 17 van het Verdrag, aanbieden, waarna een beraadslaging zal plaatsvinden. Vervolgens zal het debat over de gemeenschappelijke markt en de energieproblemen kunnen worden voorgezet, aan de hand van het verslag der experten dat waarschijnlijk reeds zal bekend gemaakt zijn.

Nadien zal worden beraadslaagd over de verslagen namens de Werkgroep uitgebracht door de heer Fohrmann, nopens de werking der politieke fracties van de Gemeenschappelijke Vergadering, en door de heer Carboni nopens de permanente betrekkingen van de Gemeenschappelijke Vergadering met sommige internationale organen.

In het tweede deel van de gewone zitting dat op 18 juni aanvangt, zal de beraadslaging plaatsvinden over de verslagen van de bevoegde commissies nopens het algemeen rapport van de Hoge Autoriteit en nopens enkele andere problemen.

Op verzoek van de heer Bertrand, deelt de voorzitter mede dat er op 10 mei a. s. geen vergadering zal worden gehouden.

Goedkeuring van de notulen

Bij toepassing van paragraaf 2 van artikel 19 van het reglement, worden de notulen van deze vergadering goedgekeurd.

Sluiting van de zitting

De tweede buitengewone zitting voor het dienstjaar 1955-1956 wordt voor gesloten verklaard.

De vergadering wordt te 18 uur 15 gesloten.

BULLETIN VAN VRAGEN EN ANTWOORDEN**VRAAG No. 29**

**van de heer Alain Poher,
lid van de Gemeenschappelijke Vergadering**

(25 februari 1956)

De heer A. Poher vraagt de Hoge Autoriteit om inlichtingen omtrent:

1. het aantal sinds de instelling der gemeenschappelijke markt bij haar ingediende verzoeken om financiële hulp, gesplitst per land en per industrie, welke hulp moet dienen als bijdrage voor

(i) de wederaanpassing van de arbeidskrachten der ondernemingen, die onder haar competentie vallen;

(ii) de omschakeling van deze ondernemingen of het in het leven roepen van nieuwe bedrijvigheid, teneinde de arbeidskrachten, die van werkgelegenheid moeten veranderen, ter plaatse opnieuw productief te werk te stellen.

2. het aantal positieve antwoorden op deze verzoeken en het bedrag der in elk afzonderlijk geval verleende hulp.

3. (i) het aantal ontslagen arbeiders en de omvang van de toegestane vergoeding per

- arbeider en per industrie evenals de termijnen waarover de uitkering van deze vergoeding is verdeeld;
- (ii) het aantal ontslagen arbeiders, dat hun recht op vergoeding heeft verloren in verband met hun weigering een centrum voor vakopleiding te bezoeken;
- (iii) het aantal arbeiders, dat van woonplaats is veranderd en het bedrag der diverse toelagen, die zij met het oog hierop hebben ontvangen (verplaatsings- en verhuiskosten, vergoedingen voor herinstallatie);
- (iv) het aantal ontslagen arbeiders, dat op het ogenblik cursussen voor vakopleiding volgt,
- een en ander voor elk der bovenbedoelde industrieën, voorzover betrekking hebbende op de ontslagen arbeiders.
4. voor elk der bovengenoemde industrieën het aantal arbeiders, dat ter plaatse wederom te werk is gesteld:
- (i) in de bedrijven, die in de kolen- en staalondernemingen zijn geïntegreerd;
- (ii) in andere industriële sectoren.

ANTWOORD

van de Hoge Autoriteit

1. (i) Sedert de instelling van de gemeenschappelijke markt werden door de Hoge Autoriteit 15 verzoeken om medewerking ten behoeve van de wederaanpassing van arbeidskrachten ontvangen, waarvan:
- a) voor de kolenmijnen: België 1
Frankrijk 3
Italië 1
- b) voor de ijzerertsminen: Frankrijk 2
- c) voor de ijzer-en staalindustrie: Frankrijk 7
Italië 1
- (ii) De Hoge Autoriteit heeft geen verzoeken ontvangen ter financiering van programma's met betrekking tot de reorganisatie van ondernemingen of het scheppen van nieuwe bedrijvigheid.
2. Op 11 verzoeken om medewerking werd door de Hoge Autoriteit gunstig beschikt, t. w.:

Beschikbaar gesteld krediet
(aandeel van de Hoge Autoriteit)

a) ten behoeve van de kolenmijnen:

België: 1

Frankrijk: 2

Italië: 1

Bfrs. 70 miljoen
(voorlopig)

Ffrs. 580 miljoen

Lire 392 miljoen

b) ten behoeve van de ijzer-en staalindustrie:

Frankrijk: 5

Italië: 1

Ffrs. 258 miljoen

Lire 3.500 miljoen

c) ten behoeve van de ijzerertsminen:

Frankrijk: 1

Ffrs. 19,5 miljoen

3. De Hoge Autoriteit is niet in staat een nauwkeurig antwoord op §§ 3 en 4 van de de door het geachte lid gestelde vraag te geven.

Enerzijds wordt aan de werknemers gedurende een tijdvak van ongelijke duur een niet terugvorderbare hulp en met name een wachtgeld toegekend: anderzijds worden krachtens met de betrokken Regeringen getroffen overeenkomsten slechts op gezette tijden aan de Hoge Autoriteit gedetailleerde inlichtingen met betrekking tot de toestand van de begunstigde arbeidskrachten en de uitvoering van de wederaanpassingsmaatregelen verstrekt.

Tenslotte kwam in bepaalde gevallen met de betrokken Regeringen nog geen enkele overeenkomst terzake van de modaliteiten met betrekking tot de uitvoering van § 23 tot stand.

Een en ander voorbehouden, was de toestand van de wederaanpassing in Frankrijk aan de hand van de de Hoge Autoriteit ter beschikking staande gegevens per 1 Februari 1956 als volgt:

(i) De Hoge Autoriteit veronderstelt, dat het geachte Lid zinspeelt op het wachtgeld. Deze vergoeding wordt vastgesteld op basis van het op een eerder tijdstip door

	<u>Ongehuwd</u>
Gehuisvest door de nieuwe werkgever:	ffrs 22.500
Niet gehuisvest door de nieuwe werkgever:	ffrs 40.000

In bijzondere gevallen kunnen deze vergoedingen met 50 % worden verhoogd.

Indien de mijnwerkers vrijwillig verhuizen, bedraagt de hierboven vermelde toelage voor de inrichting in de nieuwe woonplaats ffrs 75.000 voor ongehuwden en ffrs 200.000 voor gezinshoofden.

Bij de twee bovengenoemde gevallen van wederaanpassing moest 1 werknemer van woonplaats veranderen om een nieuwe werkkring te aanvaarden.

De Hoge Autoriteit ontving nog geen opgave van het bedrag van de hiermede gemoeide kosten.

belanghebbende genoten loon, welke hem kan worden toegekend tot een jaar na zijn ontslag.

Eerst na beëindiging van de hulp kan het bedrag van het wachtgeld per werknemer worden vastgesteld.

Slechts ten aanzien van twee gevallen van wederaanpassing, welke op ijzer-en staalondernemingen betrekking hadden, kan de hulp van de Hoge Autoriteit en van de betrokken Regering als beëindigd worden beschouwd. 290 werknemers ontvingen een wachtgeld, dat gemiddeld Ffrs. 65.906 bedroeg.

Ten aanzien van de andere gevallen van wederaanpassing wijzen de voorlopige cijfers uit dat bij de mijnen aan 338 werknemers en in de ijzer-en staalindustrie aan 470 werknemers een wachtgeld werd uitbetaald.

(ii) Geen enkele werknemer weigerde een vakopleiding in een daartoe bestemd centrum te volgen.

(iii) De verhuis- en reiskosten worden vergoed, terwijl een toelage voor de inrichting in de nieuwe woonplaats wordt toegekend. Deze toelage werd als volgt vastgesteld:

	<u>Gezinshoofd</u>
ffrs 75.000 + ffrs 10.000 per ten laste komend kind	
ffrs 140.000 + ffrs 15.000 per ten laste komend kind	

Wat de andere gevallen van wederaanpassing betreft, werd op grond van de voorlopige cijfers de vergoeding voor wederinrichting in de nieuwe woonplaats uitbetaald aan 647 werknemers in de mijnen en 12 werknemers in de ijzer- en staalindustrie.

Het bedrag, dat met de aanvragen om terugbetaling van de kosten, welke tot nu toe 526 van deze werknemers bij de betrokken Regeringen werden ingediend, is gemoeid, vertegenwoordigt ffrs 63.044.000, d. w. z. ffrs 31.522.000 ten laste van de Hoge Autoriteit.

(iv) In de twee hierboven vermelde gevallen van wederaanpassing waren 8 werknemers genoodzaakt vakopleidingscursussen te volgen, teneinde een nieuwe werkring te kunnen vinden.

In de andere gevallen van wederaanpassing bedraagt het voorlopige aantal arbeiders in de ijzer- en staalindustrie, die

vakopleidingscursussen volgen of hebben gevolgd, 252.

4. Nadere gegevens voorbehouden kan het aantal werknemers, dat wachtgeld heeft ontvangen en in hetzelfde gebied wederom tewerk werd gesteld, voor de mijnen worden geschat op ongeveer, 100, en voor de ijzer- en staalindustrie op ongeveer 720.

VRAAG No. 30

van de heer Alain Poher,
lid van de Gemeenschappelijke Vergadering

Aan de hand van de voorstellen van het Comité voor onderzoek inzake arbeidshygiëne en arbeidsgeneeskunde, dat in maart 1955 door de Hoge Autoriteit werd ingesteld, heeft laatstgenoemde instantie voor een periode van 4 jaar een bedrag van 300.000 dollars (rekeneenheden E. B. U.) per jaar uitgetrokken, bestemd voor het onderzoek inzake de strijd tegen de silicose, het voorkomen van beroepsziekten in de kolenmijnbouw en de revalidatie van fysiek onvolwaardige arbeiders.

De heer Alain Poher vraagt de Hoge Autoriteit:

1. welk bedrag tot dusverre over publieke en particuliere instellingen afzonderlijk is verdeeld;
2. hoever op het ogenblik de diverse aldus gefinancierde werkzaamheden per categorie zijn gevorderd;
3. welke bij deze onderzoeken belanghebbende lichamen een financiële bijdrage hebben toegezegd.

ANTWOORD

van de Hoge Autoriteit

(23 maart 1956)

1. De Hoge Autoriteit houdt de lijst van de instituten en het bedrag van de kredieten, welke aan deze instituten werden verstrekt, ter beschikking van het geachte lid.
2. Wat betreft de vorderingen van de aldus gefinancierde onderzoeken, deze zijn naar gelang van de categorie verschillend.

In aansluiting op de goedkeuring, welke door de Hoge Autoriteit op 15 december 1955 aan het door het Comité van Onderzoek opgestelde programma voor onderzoek werd verleend, zijn de instituten in kennis gesteld van het met betrekking tot hun projecten genomen besluit. Sommige instituten, welke werkzaamheden op het gebied van de sili-

cose verrichten, hebben een voorschot verzocht en ontvangen, teneinde onverwijld met de hun opgedragen onderzoeken, een aanvang te kunnen maken. De meeste instituten zijn nog doende de technische modaliteiten uit te werken, welke voor het verrichten van het voorgenomen onderzoek noodzakelijk zijn, terwijl daarnaast wetenschappelijke werkers worden aangetrokken.

Deze instituten zullen in de loop van het tweede kwartaal met hun werkzaamheden een aanvang maken; wat betreft bepaalde, veel zorg vereisende onderzoeken, welke zorgvuldig dienen te worden voorbereid, deze zullen in de loop van het derde kwartaal 1956 ter hand worden genomen.

3. De instituten waaraan het onderzoek is toevertrouwd, zijn openbare of particuliere instellingen, waavan de middelen gewoonlijk met name worden gefourneerd door de deelnemende Staten (universiteiten, fondsen voor wetenschappelijk onderzoek) alsmede door bedrijfsorganisaties.

Hierbij wordt het principe gehuldigd, dit onderzoek uitsluitend aan die instituten toe te vertrouwen, welke een speciale voor het verrichten van researchwerk geschikte uitrusting bezitten en bovendien over financiële middelen beschikken, welke het hun mogelijk maken een gedeelte van de aan het onderzoek verbonden kosten voor hun rekening te nemen.

De door de Hoge Autoriteit verleende financiële bijdrage beperkt zich uitsluitend tot de aankoop van bepaalde bijzondere toestellen, ter aanvulling van de bestaande apparatuur en de aanstelling van jonge wetenschappelijke werkers, die het aanwezige personeel terzijde kunnen staan. Wat betreft de aan het researchwerk inhaerente lopende kosten, zij medegedeeld, dat de door de Hoge Autoriteit beschikbaar gestelde bedragen, alleszins beperkt zijn, aangezien de instituten voor hun normale werking over kredieten beschikken waaruit de lopende uitgaven kunnen worden bestreden.

HOF VAN JUSTITIE

MEDEDELINGEN

Beroep de dato 25 maart 1956 van de in de „Geitling” Ruhrkohlen-Verkaufsgesellschaft mbH te Essen verenigde kolenmijnondernemingen van het Ruhrbekken en van de „Geitling” Ruhrkohlen-Verkaufsgesellschaft mbH voornoemd, tegen de Hoge Autoriteit (Zaak 2-56)

De in de „Geitling” Ruhrkohlen-Verkaufsgesellschaft mbH te Essen verenigde kolenmijnondernemingen van het Ruhrbekken, vertegenwoordigd door de „Geitling“ Ruhrkohlen-Verkaufsgesellschaft voornoemd en de „Geitling“ Ruhrkohlen-Verkaufsgesellschaft mbH te Essen, gezamenlijk vertegenwoordigd door Dr Werner von Simson, Advocaat bij het Oberlandesgericht te Düsseldorf, hebben op 25 maart 1956 bij het Hof van Justitie een beroep ingesteld tegen de Hoge Autoriteit van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en terzake domicile gekozen ten huize van de Advocaat Dr. von Simson aan de Route de Luxembourg No. 20 te Capellen, Luxemburg.

De eisende partijen concluderen, dat het den Hove behage:

„Artikel 8 van de Beschikking van de Hoge Autoriteit de dato 15 februari 1956, No. 5-56 (*Publicatieblad van 13 maart 1956, blz 29/56*) nietig te verklaren.”

PUBLICATIES

van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal

UITGAVEN VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE VERGADERING

	Periodieke uitgaven	<i>Prijzen</i>	
		Bfrs.	Fl.
	Driemaandelijks bibliographisch overzicht	20,—	1,50
	Abonnement voor het jaar 1956	65,—	4,90
	Maandelijkse Inlichtingen betreffende de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Europese Integratie	15,—	1,15
	Abonnement voor het jaar 1956 (12 nummers)	150,—	11,40
	Brochures		
<i>Ref. no.</i>	Handelingen van de Gemeenschappelijke Vergadering; volledig verslag van de openingszitting van 10—13 September 1952 en van de zitting van 10—13 Januari 1953 (No. 1)	65,—	5,—
1033	idem, Buitengewone zitting van 11 Maart 1953 (No. 2)	9,—	0,70
1074	idem, Gewone zitting van 12 Mei 1953 (No. 3)	4,—	0,30
1134	idem, Gewone zitting van 15—23 Juni 1953 (No. 4)	70,—	5,35
1273	idem, Buitengewone zitting van 14—16 Januari 1954 (No. 5)	50,—	3,75
1450	idem, Gewone zitting van 11-21 Mei 1954 (No. 6)	120,—	9,—
1533	idem, Buitengewone zitting van 29 November — 2 December 1954 (No. 7)	60,—	4,50
1617	idem, Buitengewone zitting van 6—9 Mei 1955 (No. 8)	22,—	1,60
1622	idem, Gewone zitting van 10—14 Mei en van 21—24 Juni 1955 (No. 9)	120,—	9,—
1153	Eerste Jaarverslag (September 1952 — September 1953)	43,—	3,25
	Gezamenlijke bijeenkomsten van de leden der Raadgevende Vergadering van de Raad van Europa en van de leden der Gemeenschappelijke Vergadering van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (volledig verslag van de debatten) (*):		
1129	— Vergadering van 22 Juni 1953	30,—	2,25
1458	— Vergadering van 20 Mei 1954	22,—	1,60
1462	— Vergadering van 27 oktober 1955	22,—	1,60
1525	Reglement van de Gemeenschappelijke Vergadering	30,—	2,25
8401	Analytische Bibliographie van het Schuman-plan en de E.G.K.S.	40,—	3,—

De hierboven vermelde publicaties zijn in de vier officiële talen van de Gemeenschap uitgegeven. De met (*) gemerkte publicaties zijn eveneens in het Engels voorhanden.

PUBLICATIES

uitgegeven voor de Vergadering Ad Hoc

1001	Handelingen van de openingszitting van 15 September 1952, van de zitting van 7—10 Januari 1953 en van de zitting van 6—10 Maart 1953	120,—	9,—
15	Verslag van de Constitutionele Commissie (20 December 1952)	60,—	4,50
1078	Ontwerp-Verdrag behelzende het statuut van de Europese Gemeenschap	30,—	2,25

Deze publicaties zijn uitgegeven in vijf talen (Nederlands, Duits, Engels, Frans en Italiaans).

De bestellingen moeten worden gericht aan de verkoop- en abonnementskantoren, die vermeld zijn op de laatste bladzijde van het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschap*. Voor Groot-Brittannië en de Britse Commonwealth worden de bestellingen in ontvangst genomen door: H. M. Stationery Office, Post and Trade Section, Cornwall House, Stamford Street, London S. E. 1.